Genie®



Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

Third Edition
Third Printing
Part No. 82909FR

IWP™ Super Series™

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel est considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Règles de sécurité	1
Commandes	7
Légende	8
Contrôle avant mise en route	9
Entretien	11
Tests des fonctions	13
Contrôle du lieu de travail	17
Instructions d'utilisation	18
Instructions pour les batteries et le chargeur	21
Instructions de transport et de levage	22
Autocollants	24
Caractéristiques techniques	28

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 1996 par Genie Industries

Première édition : Cinquième impression, novembre 1997

Deuxième édition : Quatrième impression, janvier 2002

Troisième édition : Troisième impression, octobre 2004

« Genie » et « IWP » sont des marques déposées de Genie Industries aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.
« Super Series » est une marque déposée de Genie Industries.

Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Danger

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants des machines).

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques de renversement

Ne pas lever la nacelle si la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle levée.





Ne pas soumettre la machine à des forces horizontales, ni à des charges latérales en levant ou en abaissant des charges attachées ou suspendues.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par la personne dans la nacelle.

Ne pas fixer ni suspendre de charge à aucun élément de la machine.

Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.





Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force latérale maximum autorisée	200 N

Ne pas manœuvrer la machine à proximité de dévers, de trous, de bosses et de débris, ni sur des surfaces glissantes et instables ou présentant des risques.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.

Ne modifier ni désactiver aucun élément de la machine susceptible d'influencer d'une manière ou d'une autre sa sécurité et sa stabilité.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.





Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle.

Capacité maximum - ANSI et CE	159 kg
Capacité maximum - CSA	136 kg
Capacité maximum - IWP-20S avec option extension de portée	136 kg
Occupation maximale	1 personne

Ne remplacer aucun élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément de poids ou de caractéristiques techniques différents.

Pour transporter la machine avec un chariot élévateur ou tout autre véhicule de transport, la nacelle doit être complètement abaissée, la machine doit être éteinte et personne ne doit être présent dans la nacelle.

Ne pas installer l'extension de portée sur des machines IWP-25S ou IWP-30S. L'option d'extension de portée est destinée à l'IWP-20S avec la configuration de contrepoids adéquate.

Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle lorsqu'elle est en cours d'élévation. En cas de coupure d'électricité, le personnel à terre doit activer la soupape de descente manuelle.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire d'entrée de la nacelle ou le portillon avant d'utiliser la machine.

Risques d'électrocution

Cette machine, même avec la nacelle en fibre de verre en option, n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.





Se tenir à l'écart de la machine si elle touche des lignes sous tension ou si elle se charge électriquement. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension électrique	**Distance minimum de sécurité**
Phase à phase	**Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser de machines à alimentation CA ni de chargeur de batterie CC s'ils ne possèdent pas un câble avec fil de mise à la terre connecté à une prise de CA avec mise à la terre. Ne pas modifier ni désactiver les prises à 3 fils avec mise à la terre.

Risques de collision

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.





Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement de la machine sur des pentes ou à proximité de celles-ci.

Rester éloigné de la nacelle en cours de descente.

Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie IWP Super Series.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret situé sur le mât.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque tour de travail.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Danger d'utilisation inconsidérée

Ne pas laisser la machine sans surveillance sans avoir retirer la clé pour éviter une utilisation illicite.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou pneumatique. Une fuite pneumatique ou hydraulique peut traverser ou brûler la peau.

Sécurité de l'option d'extension de portée

Risque de blessures corporelles

Ne pas approcher les mains et les pieds des pièces mobiles : plateau de montage, console de blocage et bras d'extension.

Sécurité option roues motrices

Risques de collision

Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de la pente, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Être conscient de la faible distance de visibilité lors du déplacement de la machine.

Ne pas déplacer la machine avec la nacelle déployée.

Lors du déplacement de la machine sur une pente, travailler du côté amont de la machine.

Ne pas dépendre des freins pour retenir la machine sur une pente.

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

ATTENTION

Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

Vert : donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur - Modèles CC

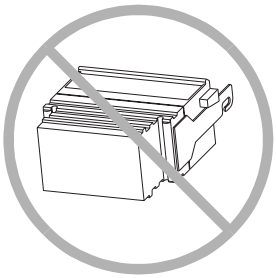
Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.





Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.



Le bloc batterie doit rester en position verticale.

Risques d'explosion



Les batteries dégagent un gaz explosif. Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries.

Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

Ne pas débrancher les câbles de sortie CC du chargeur de la batterie quand le chargeur est allumé.

Risques d'électrocution

Brancher le chargeur uniquement sur un circuit CA avec mise à la terre.



Ne pas exposer la batterie ni le chargeur à l'humidité.

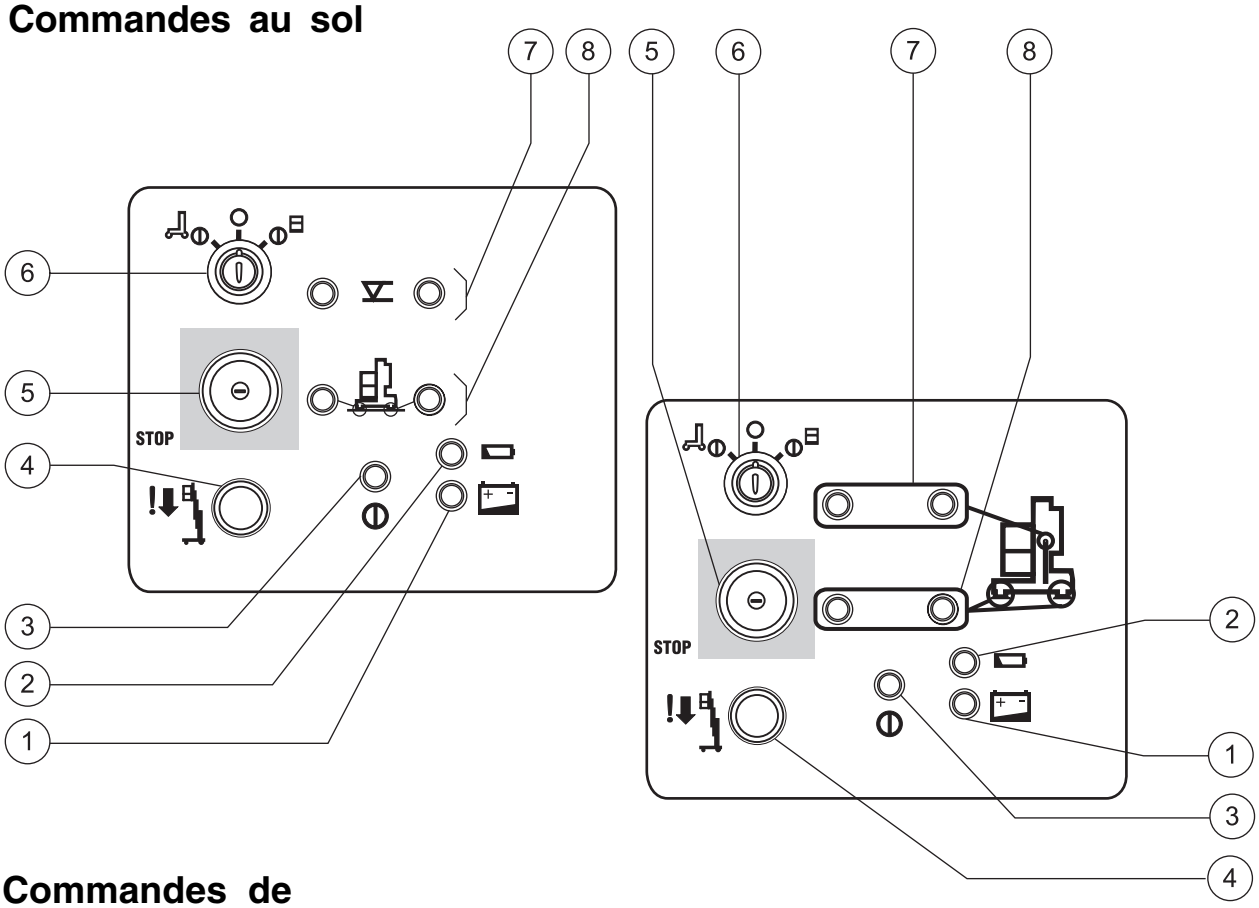
Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Risque lors du levage

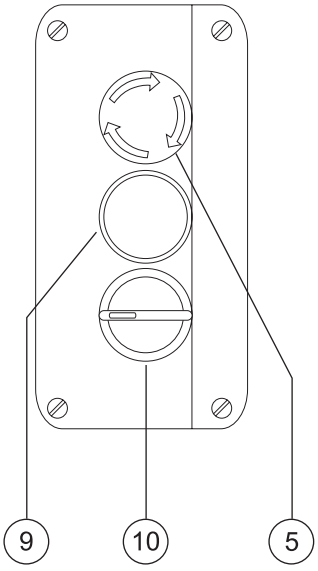
Le bloc batterie pèse 40,8 kg. Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées.

Commandes

Commandes au sol



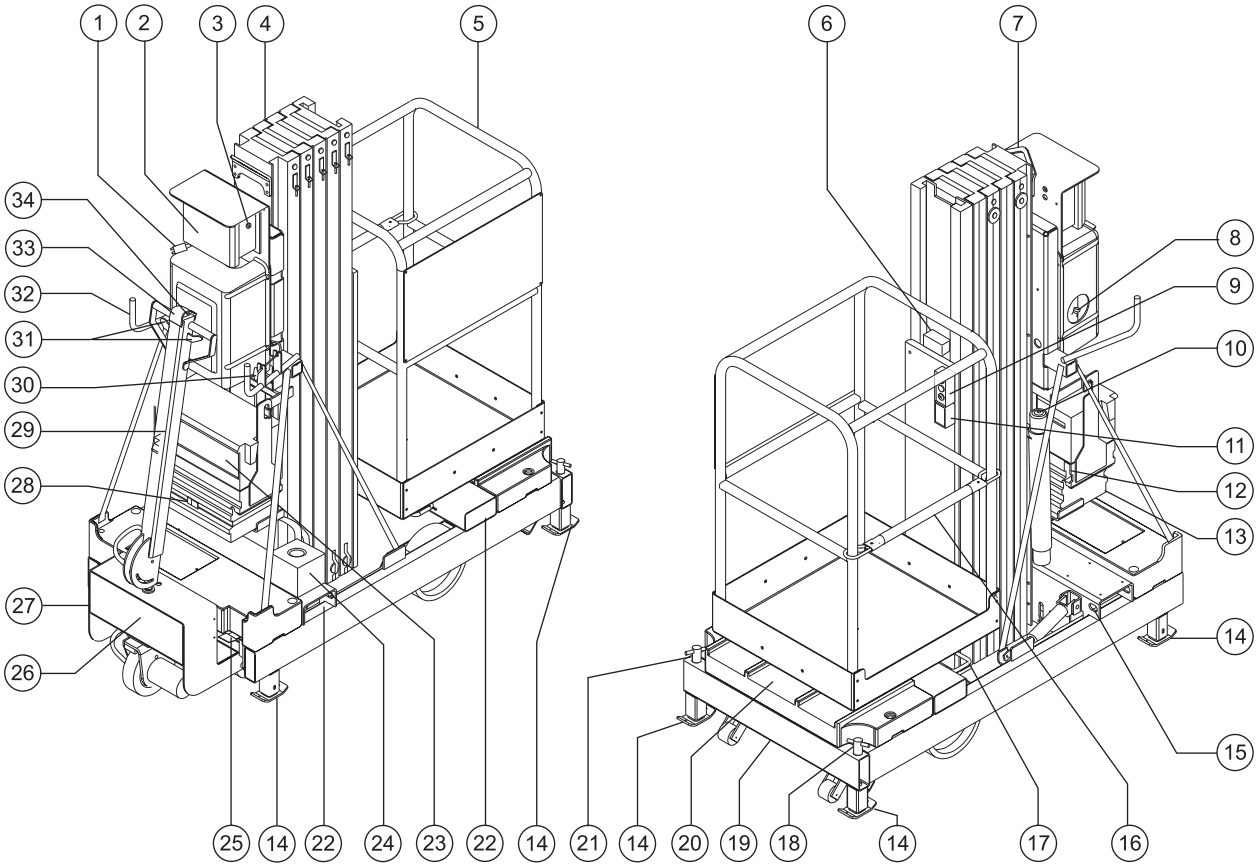
Commandes de la nacelle



1 Modèles CC : témoin de batterie déchargée
2 Témoin de batterie déchargée pour descente de secours
3 Témoin d'alimentation
4 Bouton de descente de secours de la nacelle
5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
6 Interrupteur à clé
7 Témoins de verrouillage capteurs de niveau
8 Témoins de verrouillage d'embase
9 Bouton d'activation des commandes
10 Interrupteur Montée/Descente

Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés ici et dans le texte du présent manuel.

Légende



1 Modèles CA : ligne d'alimentation électrique CA pour la machine
Modèles CC : alimentation de la nacelle
2 Commandes au sol (témoin de verrouillage)
3 Disjoncteur
4 Mât
5 Nacelle
6 Coffret du manuel de l'opérateur
7 Oeilleton de levage
8 Bouchon de ventilation
9 Commandes de la nacelle
10 Capteur de niveau à niveau à bulle*
11 Sortie de CA
12 Modèles CC : déconnexion rapide de batterie
13 Modèles CC : bloc batterie
14 Embase
15 Arrimage de transport
16 Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
17 Anneau de fourche
18 Vérin gauche de mise à niveau
19 Point d'accrochage du treuil
20 Contrepoids
21 Vérin droit de mise à niveau
22 Entrée de fourche
23 Modèles CC : chargeur de batterie
24 Capteur de niveau à niveau à bulle*
25 Pédale au pied
26 Option roues motrices
27 Soupape de descente manuelle (située en bas du vérin hydraulique)
28 Sangle de batterie
29 Manette de direction - option roues motrices
30 Manette de descente du châssis
31 Levier de validation de fonction - option roues motrices
32 Manette de direction
33 Interrupteur de sécurité d'inversion de direction - option roues motrices
34 Interrupteur au pouce - option roues motrices

* Il existe deux types de capteurs de niveau.

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des modifications ou des dommages non autorisés, apportés depuis la sortie d'usine, sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret situé sur le mât.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Modèles CC : rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ Composants, câblage et câbles électriques
- ❏ Unité d'alimentation, tubes, raccords et vérins du système hydraulique
- ❏ Bloc distributeur et pédale au pied hydrauliques
- ❏ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
- ❏ Câbles et poulie de séquence
- ❏ Chaîne de levage et roues intermédiaires
- ❏ Colonnes de mât et contrepoids
- ❏ Écrous, boulons et autres fixations
- ❏ Bouchon de ventilation
- ❏ Embases
- ❏ Cales de descente ajustables

Le cas échéant : option roues motrices

- ❏ Manette de direction
- ❏ Moteur et flexibles hydrauliques

Le cas échéant : modèles IWP-20S avec option d'extension de portée

- ❏ Console de blocage
- ❏ Poignée de direction et verrou
- ❏ Bras d'extension
- ❏ Confirmer configuration adéquate du contrepoids (n° de référence gravé au sommet du contrepoids)

ANSI et CE intérieur	**Avant Réf.**	**Arrière Réf.**
Châssis standard IWP-20S	37354	37355
Châssis large IWP-20S	40990	40991
CSA	**Avant Réf.**	**Arrière Réf.**
Châssis large IWP-20S	40988	40989

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ Bosses ou de dommages
- ❏ Traces de corrosion ou d'oxydation
- ❏ Craquelures dans les soudures ou les éléments structurels

- ❏ Contrôler et nettoyer les bornes de la batterie et toutes les connexions câblées de la batterie.
- ❏ S'assurer que tous les éléments structurels et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Contrôler la batterie - Modèles CC



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.

3 Contrôler le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

4 Remettre les bouchons de ventilation.

ENTRETIEN

Niveau d'huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S'assurer que la nacelle est complètement descendue.

2 Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge visuelle sur le côté du réservoir hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l'huile hydraulique doit être visible à la moitié de la jauge. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Chevron Rykon Premium MV

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

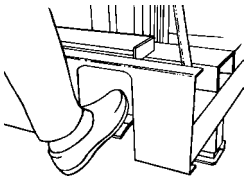
Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Tests des fonctions

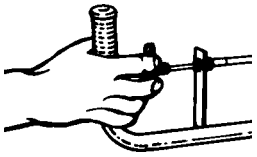
1 Choisissez une surface de test ferme, plane et dégagée.

2 Pomper sur la pédale au pied pour élever le châssis.



⊙ Résultat : les roues doivent toucher le sol.

3 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser complètement.



⊙ Résultat : les quatre embases doivent entrer fermement en contact avec le sol.

4 Connecter une source d'alimentation appropriée.

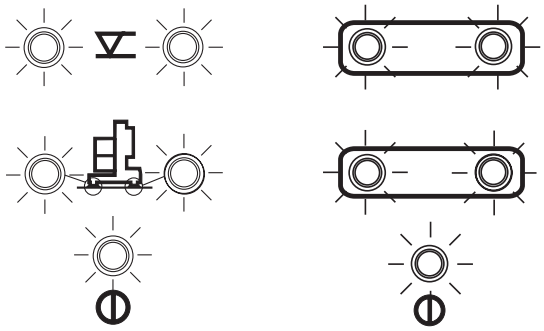
5 Utiliser le niveau à bulle et ajuster les vérins de mise à niveau jusqu'à ce que la machine soit de niveau et que les quatre embases reposent fermement sur le sol.

6 Insérer la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

7 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du panneau des commandes au sol en position on.

8 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

⊙ Résultat : le témoin d'alimentation doit s'allumer. Au bout de 1 à 4 secondes, les deux témoins de verrouillage capteurs de niveau et les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'allumer et le rester.

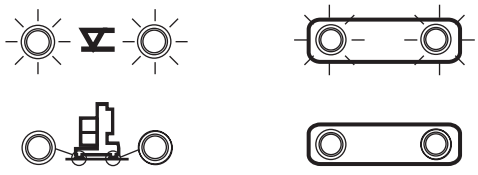


Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés dans ce texte.

Tester le système de verrouillage

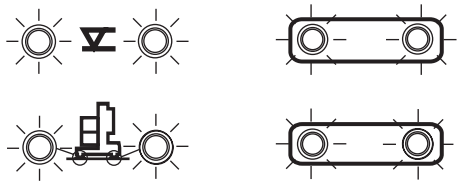
9 Pomper sur la pédale au pied pour élever le châssis.

⊙ Résultat : les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'éteindre.



10 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser.

⊙ Résultat : les deux témoins de verrouillage d'embase doivent s'allumer.

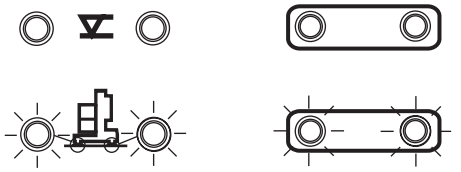


11 Pomper sur la pédale au pied pour élever le châssis.

12 Tourner les deux vérins de mise à niveau pour atteindre la position de descente complète.

13 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser.

⊙ Résultat : le châssis doit s'abaisser et les deux témoins indicateurs de niveau doivent être éteints et le rester, car le châssis n'est pas de niveau.



14 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente en position montée puis en position descente.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

Arrêt d'urgence

15 Utiliser un niveau à bulle pour ajuster les vérins de mise à niveau afin de mettre la machine à niveau. S'assurer que les quatre témoins sont allumés sur le panneau de commandes au sol.

16 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence sur les commandes au sol.

17 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans chaque direction.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

18 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle et tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol.

19 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans chaque direction.

⊙ Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas s'activer.

TESTS DES FONCTIONS

Descente de secours de la nacelle

20 Lever légèrement la nacelle.

⊙ Résultat : les roues de la structure intérieure doivent s'élever.

21 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

22 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

23 Enfoncer le bouton de descente de secours de la nacelle des commandes au sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.

24 Connecter la source d'alimentation à la machine.

25 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

26 Lever légèrement la nacelle.

27 Déconnecter la source d'alimentation de la machine.

28 Sur les commandes de la nacelle, enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction de descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.

29 Connecter la source d'alimentation à la machine.

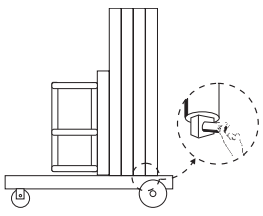
Descente manuelle

30 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher. Confirmer que les témoins de verrouillage et d'alimentation sont allumés.

31 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente en position montée pour élever la nacelle de 15 cm environ.

32 Activer la soupape de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.



Test de la montée et descente de la nacelle

33 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction montée.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever en douceur, sans à-coup.

34 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre.

Tester l'interrupteur de sécurité d'inversion de direction (modèles avec option roues motrices uniquement)

35 Tirer et maintenir le levier de validation de fonction de n'importe quel côté.

36 Appuyer sur l'interrupteur au pouce et diriger la machine en direction inverse.

37 Appuyer sur l'interrupteur de sécurité d'inversion de direction à l'extrémité de la manette de direction.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer vers l'avant.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses et obstacles sur le sol ;
- débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- autres situations à risque potentielles.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Instructions d'utilisation

Ne pas utiliser :

☑ sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 Utiliser la machine uniquement pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

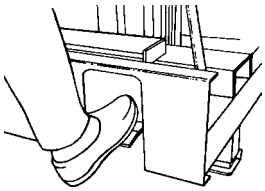
Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, chaque opérateur est tenu de respecter l'ensemble des consignes de sécurité et instructions indiquées dans le manuel de l'opérateur. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

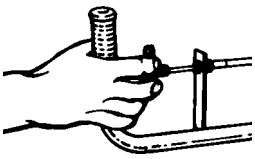
Mise en route



1 Pomper sur la pédale au pied pour soulever le châssis jusqu'à ce que les roues touchent le sol.

2 Utiliser la manette de direction pour pousser la machine.

3 Placer la machine sur une surface ferme et horizontale, directement sous la zone de travail.



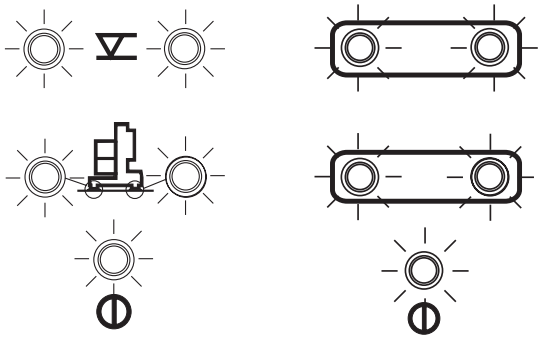
4 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser jusqu'au contact ferme avec le sol des quatre embases.

5 Connecter à une source d'alimentation appropriée :
Modèles CC : connecter au bloc batterie.
Modèles CA : connecter à une source d'alimentation avec mise à la terre de 15A CA. Utiliser un câble de calibre 12 (3,3 mm^2) avec fil de mise à la terre d'une longueur maximale de 13 m.

6 Insérer la clé et la positionner sur les commandes de la nacelle.

7 Tirer le bouton d'arrêt d'urgence du panneau des commandes au sol et s'assurer que le témoin d'alimentation est allumé.

8 S'assurer que les deux témoins de verrouillage capteurs de niveau et les deux témoins de verrouillage d'embase sont allumés.



Remarque : il existe deux autocollants différents pour les témoins de verrouillage. Leurs symboles sont différents mais ils fonctionnent tous les deux de la même manière. Ils sont tous les deux illustrés dans ce texte.

Arrêt d'urgence

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle ou des commandes au sol pour arrêter la fonction montée.

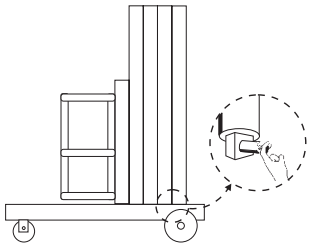
Montée et descente de la plate-forme

1 Tourner le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes de la nacelle pour le relâcher.

2 Enfoncer le bouton d'activation des commandes et tourner l'interrupteur de montée/descente dans la direction de déplacement souhaitée.

Descente manuelle

1 Activer la soupape de descente manuelle située en bas du vérin hydraulique.



Descente de secours de la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Appuyer sur le bouton de descente de secours de la nacelle des commandes au sol.

Protection contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et horizontale, protégée des intempéries et sans obstacles ni circulation.

2 Tirer la manette de descente du châssis pour l'abaisser jusqu'au contact ferme avec le sol des quatre embases.

3 Retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Modèles CC : recharger la batterie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Instructions d'utilisation de l'option d'extension de portée

1 Monter sur la console de blocage.

2 Tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour étendre la nacelle. Tourner la poignée dans le sens contraire pour replier la nacelle.

3 S'assurer de verrouiller la poignée.

Modèles CE : lorsque l'extension de portée est déployée, la fonction montée / descente est désactivée. Replier l'extension de portée et repositionner la nacelle.

Instructions d'utilisation de l'option roues motrices

1 Abaisser la manette de direction.

2 Tirer et maintenir le levier de validation de fonction de n'importe quel côté.

3 Activer l'interrupteur au pouce dans la direction de déplacement souhaitée.

4 Relâcher l'interrupteur au pouce. La machine doit continuer à rouler alors que l'interrupteur est relâché.

5 Relâcher le levier de validation de fonction pour arrêter la machine et enclencher le frein.

Remarque : le frein maintiendra la machine sur des plans inclinés de moins de 3°.

Pour déplacer la machine sans les roues motrices : tirer et maintenir le levier de validation de fonction pour desserrer le frein.



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.
- ☑ Utiliser uniquement une batterie et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

1 Ouvrir le couvercle du bloc batterie afin d'y accéder.

2 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

3 Remettre les bouchons de ventilation de batterie en place.

4 S'assurer que le câble de sortie CC est correctement relié à la batterie : noir au négatif, rouge au positif.

5 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

6 Le chargeur s'éteint automatiquement quand la batterie est complètement chargée.

7 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au repère maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de chargement terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ La capacité du véhicule, le matériel de chargement et les surfaces doivent être capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à la plaque de numéro de série pour le poids de la machine.
- ☑ Le châssis de la machine doit rester abaissé durant toutes les opérations de chargement et de transport.
- ☑ La machine doit être arrimée au véhicule de transport à l'aide de chaînes ou de sangles ayant une capacité de charge importante.

Treuillage de la machine sur un camion

1 Abaisser la nacelle.

2 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence, tourner l'interrupteur à clé en position off, puis retirer la clé.

3 Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

4 Relier le câble au point d'accrochage du treuil situé à l'avant du châssis.

5 Treuiller avec précaution la machine sur le camion.

6 Arrimer la base de la machine et le mât au véhicule de transport. Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

Chargement de la machine à l'aide d'un chariot élévateur

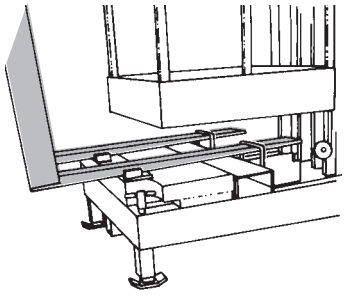
Utiliser les entrées de fourche de chaque côté de la machine, ou les anneaux de fourche situés derrière le contrepoids, sous la nacelle.

Bien inspecter la machine et retirer tout élément mal fixé.

Pour utiliser les anneaux de fourche :

1 Monter la nacelle à environ 7,5 cm.

2 Placer les anneaux de fourche en position haute.



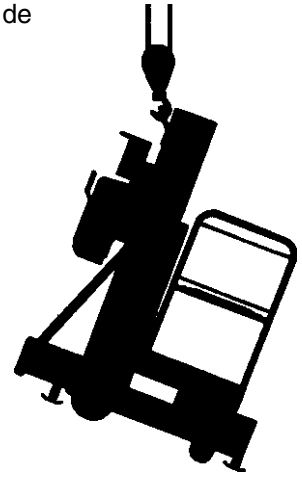
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

Le bloc batterie doit être retiré avant de soulever la machine avec une grue.

Bien inspecter la machine et retirer tout élément mal fixé.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage, pointé vers l'extérieur (et non vers la machine).

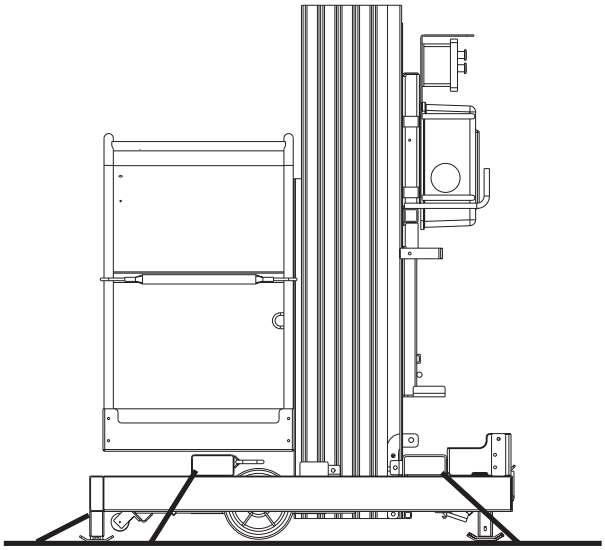


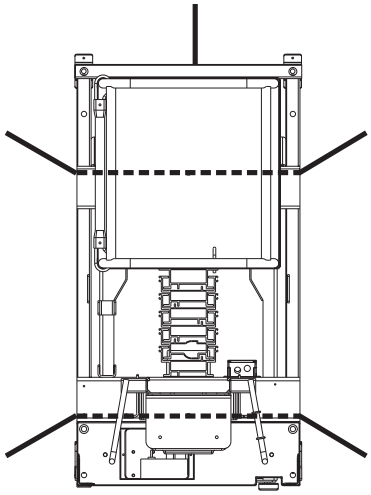
Arrimage de la machine

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

Employer 3 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.





Autocollants

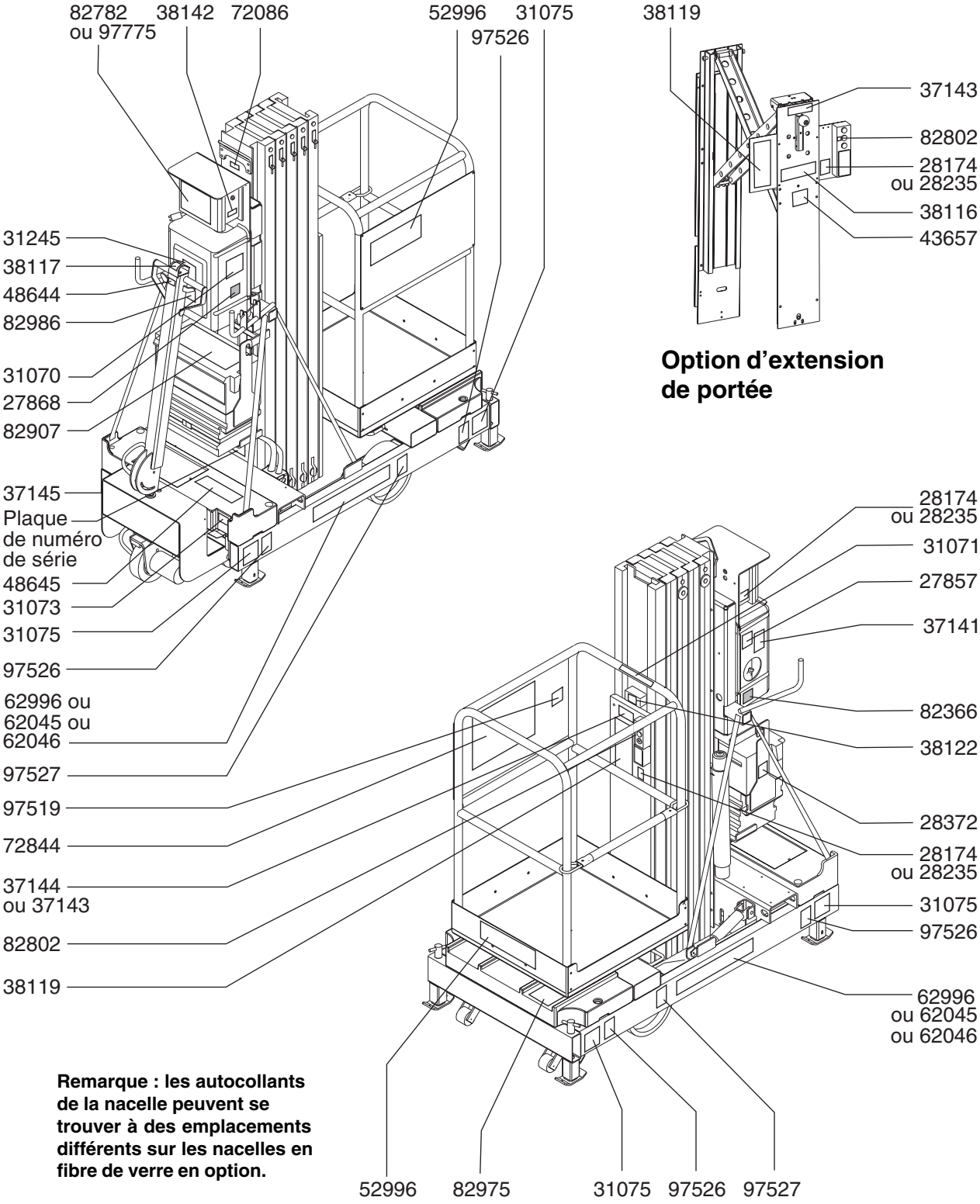
Contrôle des autocollants comportant des mots

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
27857FR	Attention - Bouchon à vis	1
27868FR	Danger - Soupape de sécurité	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28372FR	Attention - Déconnexion rapide	1
31070FR	Danger - Risque de renversement, mouvement	1
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31073FR	Étiquette - Pédale au pied	1
31075FR	Attention - Risque d'écrasement	4
31245FR	Avertissement - Risque de collision	1
37141FR	Avis - Instructions de descente manuelle	1
37143FR	Avis - Capacité maximum, 136 kg	1
37144FR	Avis - Capacité maximum, 159 kg	1
37145FR	Étiquette - Soupape de descente manuelle	1
38116FR	Danger - Sécurité de l'option d'extension de portée et instructions	1
38117FR	Avis - Option roues motrices Instructions d'utilisation	1
38119FR	Avis - Instructions d'utilisation	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
38142FR	Étiquette - Disjoncteur, modèles CA	1

Pièce réf.	Description	Quantité
43657FR	Danger - Risques de renversement, extension de portée Options	1
48644FR	Étiquette - Levier de validation de fonction	1
48645FR	Danger - Roues motrices Sécurité d'option	1
52996	Décoratif - Logo Genie	2
62045	Décoratif - IWP-25S	2
62046	Décoratif - IWP-30S	2
62996	Décoratif - IWP-20S	2
72086FR	Étiquette - Oeilleton de levage	1
72844FR	Danger - Sécurité générale	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1
82782	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
82802	Étiquette - Activation des commandes	1
82907FR	Danger - Sécurité batterie/chargeur	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1
82986FR	Danger - Risque d'électrocution	1
97519FR	Avis - Force latérale maximum, 200 N	1
97526	Étiquette - Charge d'embase	4
97527	Étiquette - Charge de roue	2
97775	Étiquette - Témoins de verrouillage	1

AUTOCOLLANTS



Option d'extension de portée

Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

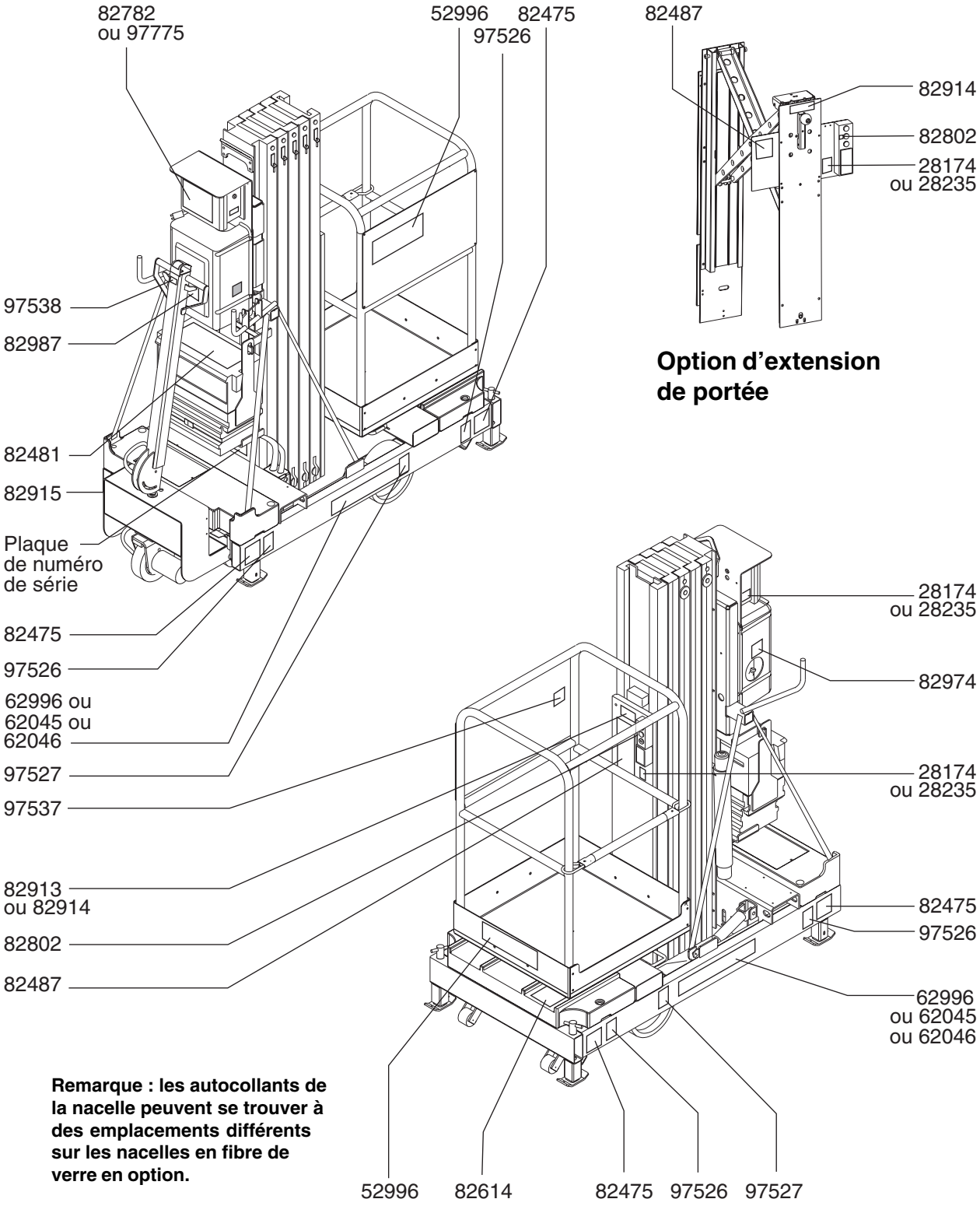
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
52996	Décoratif - Logo Genie	2
62045	Décoratif - IWP-25S	2
62046	Décoratif - IWP-30S	2
62996	Décoratif - IWP-20S	2
82475	Attention - Risque d'écrasement de pied	4
82481	Danger - Sécurité du chargeur de batterie	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	2
82614	Danger - Risque de collision	1
82782	Étiquette - Témoins de verrouillage	1
82802	Étiquette - Activation des commandes	1
82913	Danger - Capacité maximum, 159 kg	1
82914	Danger - Capacité maximum, 136 kg	1
82915	Étiquette - Soupape de descente manuelle	1
82974	Avertissement - Risque de collision	1
82987	Danger - Risque d'électrocution	1
97526	Étiquette - Charge d'embase	4
97527	Étiquette - Charge de roue	2
97537	Danger - Force manuelle maximum, 200 N	1
97538	Étiquette - Validation de fonction, Roues motrices	1
97775	Étiquette - Témoins de verrouillage	1

AUTOCOLLANTS



Option d'extension de portée

Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles en fibre de verre en option.

Caractéristiques techniques

Modèle	IWP-20S	IWP-25S	[1]IWP-30S
Hauteur de travail maximum	8,1 m	9,3 m	10,8 m
Hauteur maximum de la nacelle	6,2 m	7,4 m	9,0 m
Capacité de levage - ANSI et CE	159 kg	159 kg	159 kg
Capacité de levage - CSA	136 kg	136 kg	136 kg
Capacité de levage avec l'option extension de portée	136 kg	—	—
Source d'alimentation Modèles CC Modèles CA	 12V 110V ou 220V	 12V 110V ou 220V	 12V 110V ou 220V
Poids machine (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir la plaque de numéro de série	Voir la plaque de numéro de série	Voir la plaque de numéro de série
Hauteur, position repliée châssis complètement abaissé/châssis relevé	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m	1,9 m / 2,0 m
Largeur - Châssis standard	81 cm	81 cm	—
Pied - Châssis standard	1,5 m	1,5 m	—
Largeur - Châssis large	1 m	1 m	1 m
Longueur - Châssis large	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Extension de portée optionnelle, étendue	66 cm	—	—
Accès d'angle[2]	15 cm	15 cm	18 cm

[1] L'IWP-30S est disponible uniquement avec un châssis large.

[2] Angle de la rampe supérieur de la nacelle à l'angle du mur avec capacité de rotation de la poignée du vérin de mise à niveau.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Température ambiante de fonctionnement	-29° C à 57° C
Bruits aériens Niveau sonore maximum sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	80 dB
Dimensions de la nacelle (longueur x largeur x hauteur)	
Nacelle standard avec rampe intermédiaire d'entrée ou portillon	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle très étroite avec portillon	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Nacelle standard en fibre de verre	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Nacelle étroite en fibre de verre	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Nacelle étroite avec portillon frontal	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Nacelle avec très grand portillon frontal et latéral	76 cm x 71 cm x 1,1 m

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642